

**JAPANISCH-DEUTSCHES ZENTRUM BERLIN [JDZB]  
THE ASSOCIATION FOR THE SOCIO-CULTURE, Japan  
VERBAND DEUTSCH-JAPANISCHER GESELLSCHAFTEN e.V. [VDJG]  
STIFTUNG UNIVERSITÄT HILDESHEIM  
STIFTUNG DEUTSCHES TECHNIKMUSEUM BERLIN**

**PROGRAMM**

für das Symposium

**Gelebte Tradition. Die Erhaltung des Immateriellen Kulturerbes**

am Donnerstag, den 7. September 2017  
im JDZB, Saargemünder Str. 2, 14195 Berlin

*Sprachen: Deutsch und Japanisch mit simultaner Übersetzung*

09:00 h      *Registrierung*

**09:15 h      Eröffnung und Begrüßung**

KIYOTA Tokiko (JDZB)

Dr. Ruprecht VONDRAN (VDJG)

Prof. IKEYA Hisao (The Association for the Socio-Culture / Ryōtokuji Universität)

**1. Session: Immaterielles Kulturerbe. Die Kulturpolitik zu nachhaltiger Entwicklung**

**09:35 h      Einführungs-Keynote**

KUNISUE Norito (The Asahi Shimbun GLOBE)

**10:05 h      Kulturerbe als kulturpolitische Aufgabe in Deutschland**

Prof. Dr. Wolfgang SCHNEIDER (Stiftung Universität Hildesheim)

**10:35 h      Kulturpolitische Handhabungen des Immateriellen Kulturerbes in Japan**

MAEHARA Megumi (Tōkyō National Research Institute for Cultural Properties)

**11:05 h      Die Umsetzung der UNESCO-Konvention. Ein deutsch-japanischer Vergleich**

Dr. Ruprecht VONDRAN (VDJG)

11:20 h      *Kaffeepause*

**11:40 h      Die Pflege des Immateriellen Kulturerbes in Deutschland**

Benjamin HANKE (Deutsche UNESCO-Kommission e.V.)

**12:10 h      Diskussion**

Moderation: Prof. Dr. Wolfgang SCHNEIDER (Stiftung Universität Hildesheim)

Prof. FUJINO Kazuo (Universität Köbe)

13:00 h      *Mittagessen*

**Session 2: Immaterielles Kulturerbe. Die Praxis zur Pflege des Kulturerbes**

**14:00 h      Ideen und Praxen zur Erhaltung des Immateriellen Kulturerbes**

Prof. YOSHIDA Shōgaku (Ōsaka Gakuin Universität)

14:30 h **Immaterielles Kulturerbe als Gesellschaftskultur. Beispiele aus Deutschland und Japan**

Prof. Joseph HOPPE (Stiftung Deutsches Technikmuseum Berlin)  
Carola SCHLEGEL (Stadtverwaltung Markneukirchen)  
ODAKE Nozomi (TREC-Projekt Takaoka)

15:30 h *Kaffeepause*

15:50 h **Keynote**  
**Immaterielles Kulturerbe. Eine Bildungsmöglichkeit**  
Prof. Dr. Christoph WULF (Freie Universität Berlin)

16.10 h **Abschlussdiskussion: Kulturpolitische Herausforderungen zur Pflege und Entwicklung des Immateriellen Kulturerbes**  
Moderation: Prof. Dr. Wolfgang SCHNEIDER (Stiftung Universität Hildesheim)  
Prof. FUJINO Kazuo (Universität Kōbe)

17:15 h Ende

unterstützt durch  
**TOSHIBA INTERNATIONAL FOUNDATION**  
**ERNST POENSGEN STIFTUNG**